



# VOICES OF DEMOCRACY

The State of Language  
Access in California's  
November 2016  
Elections

Findings from *Asian Americans  
Advancing Justice - California's  
November 2016 Poll Monitoring  
and Recommendations for  
Improving Access for Limited-  
English Proficient Voters*

Jonathan Stein,  
Voting Rights Director

Asian Americans  
Advancing Justice –  
Asian Law Caucus,

San Francisco, CA

# Language Access Coverage in California (November 2016)

- 56 of 58 CA counties had language access requirements under either federal or state law
- English, Spanish, 8 Asian languages
- Coverage under federal law:
  - 27 counties w/ Spanish
  - 8 w/ at least one Asian language
- Coverage under state law:
  - 50 counties



# Need for Language Assistance During Elections

	CA Latinos	CA Asian Americans
Speak a language other than English at home	77%	72%
Limited English proficient (LEP)	37%	34%



# Advancing Justice - California's Efforts in 2016



1. Community Education & Outreach
2. Meetings with Elections Officials & Advocacy for Best Practices
3. Poll Monitoring



# 1. Community Education and Outreach

# Community Education and Outreach

Worked with 20 community partner organizations:

1. Distributed Know Your Voting Rights materials AAAJ-CA produced in 13 languages.
2. Hosted community workshops for first-time voters and LEP voters.
3. Consulted with elections officials about outreach, bilingual poll workers recruitment, etc.
4. Recruited bilingual poll workers and poll monitors.



# Community Education and Outreach

Tips for approaching community organizations:

- Cultural and linguistic competency.
- Meet people where they are.
- Try to address specific needs of that community.
  - Example: Filipino community (lack of language need, “Filipino” vs. “Tagalog”)
  - Example: Punjabi community in Central CA
- Offer value.
  - Sometimes that means financial!





## 2. Meetings with Elections Officials & Advocacy for Best Practices

# Meetings with Elections Officials & Advocacy for Best Practices

Met w/ elex officials in each county at least once.

- Brought long list of questions about details of compliance with language access requirements.
- Nudged where necessary.
- Gathered best practices from elections officials; acted as hub of a wheel.
- Created best practices package, multiple webinars, etc.



# Meetings with Elections Officials & Advocacy for Best Practices

## Addressing noncompliance – poll worker trainings

- Most Section 203 noncompliance in CA is poll worker-generated
- Asked to see poll worker training docs, attended poll worker trainings in 12+ counties
- Suggested additional emphasis where necessary, pointed to past data to be more persuasive



# Meetings with Elections Officials & Advocacy for Best Practices

## Addressing noncompliance - possibility of litigation

- Contemplated legal action against county that failed language access requirements in June 2016
- Wrote letter documenting failures
- Laid out actions they should take
- Laid out ways we could support
- “We know you share our goal of elections that are fully accessible to all language communities. The collaboration we propose here can help us achieve that goal **while also avoiding litigation that could otherwise be used** to enforce the law in this area.”





### 3. Poll monitoring

# Where We Worked



## VOICES OF DEMOCRACY

### Language Access Map of California

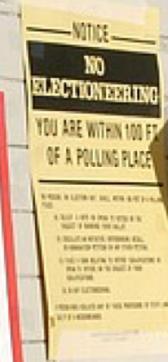
This map indicates the languages in which California counties were required to provide assistance under federal and state law in 2016. It is limited to the 25 counties in which we monitored.



	KEY
	Languages covered by Section 203
	Languages covered by state law
<b>ALAMEDA</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog, Vietnamese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean
<b>CONTRA COSTA</b>	Spanish, Chinese, Hindi, Japanese, Korean, Filipino/Tagalog, Vietnamese
<b>FRESNO</b>	Spanish, Chinese, Hindi, Japanese, Khmer
<b>KERN</b>	Spanish, Filipino/Tagalog, Hindi
<b>KINGS</b>	Spanish, Filipino/Tagalog
<b>LOS ANGELES</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog, Japanese, Khmer, Korean, Thai, Vietnamese, Hindi
<b>MARIN</b>	Spanish, Chinese, Korean, Vietnamese
<b>MENDOCINO</b>	Spanish, Chinese
<b>MERCED</b>	Spanish, Hindi
<b>MONTEREY</b>	Spanish, Chinese, Korean, Filipino/Tagalog, Vietnamese
<b>NAPA</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog
<b>ORANGE</b>	Spanish, Chinese, Korean, Vietnamese, Filipino/Tagalog, Japanese, Khmer, Hindi
<b>RIVERSIDE</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog, Korean, Vietnamese
<b>SACRAMENTO</b>	Spanish, Chinese, Hindi, Japanese, Korean, Filipino/Tagalog, Vietnamese
<b>SAN BERNARDINO</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog, Khmer, Korean, Vietnamese
<b>SAN DIEGO</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog, Vietnamese, Japanese, Khmer, Korean, Hindi
<b>SAN FRANCISCO</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog (treated as a Section 203 language due to local law), Japanese, Korean, Vietnamese
<b>SAN JOAQUIN</b>	Spanish, Chinese, Hindi, Khmer, Filipino/Tagalog, Vietnamese
<b>SAN MATEO</b>	Spanish, Chinese, Hindi, Japanese, Filipino/Tagalog
<b>SANTA CRUZ</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog
<b>SOLANO</b>	Spanish, Chinese, Filipino/Tagalog
<b>STANISLAUS</b>	Spanish, Hindi, Khmer
<b>SUTTER</b>	Spanish, Hindi
<b>TULARE</b>	Spanish, Filipino/Tagalog
<b>YOLO</b>	Spanish, Chinese, Hindi, Filipino/Tagalog

**25 counties, 32.9 million people**

	County	Pop.
1	<b>Los Angeles County</b>	<b>10,170,292</b>
2	<b>San Diego County</b>	<b>3,299,521</b>
3	<b>Orange County</b>	<b>3,169,776</b>
4	<b>Riverside County</b>	<b>2,361,026</b>
5	<b>San Bernardino County</b>	<b>2,128,133</b>
6	Santa Clara County	1,918,044
7	<b>Alameda County</b>	<b>1,638,215</b>
8	<b>Sacramento County</b>	<b>1,501,335</b>
9	<b>Contra Costa County</b>	<b>1,126,745</b>
10	<b>Fresno County</b>	<b>974,861</b>
11	<b>Kern County</b>	<b>882,176</b>
12	<b>San Francisco County</b>	<b>864,816</b>
13	Ventura County	850,536
14	<b>San Mateo County</b>	<b>765,135</b>
15	<b>San Joaquin County</b>	<b>726,106</b>
16	<b>Stanislaus County</b>	<b>538,388</b>
17	Sonoma County	502,146
18	<b>Tulare County</b>	<b>459,863</b>
19	Santa Barbara County	444,769
20	<b>Solano County</b>	<b>436,092</b>



**576 volunteers  
1,286 polling places**



## Report Links:

<http://www.advancingjustice-alc.org/programs/voting-rights/>

## Contact:

Jonathan Stein - [jonathans@advancingjustice-alc.org](mailto:jonathans@advancingjustice-alc.org)

Deanna Kitamura - [dkitamura@advancingjustice-la.org](mailto:dkitamura@advancingjustice-la.org)



# Questions?

